

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1978

[C — 2004/29159]

**12 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Protocol nr. 12
bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden,
gedaan te Rome op 4 november 2000 (1)**

Het Parlement heeft aangenomen en wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig Artikel. Het Protocol nr. 12 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, gedaan te Rome op 4 november 2000, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 mei 2004.

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Optrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Begroting,
M. DAERDEN

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
O. CHASTEL

De Minister van Hoger Onderwijs,
Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

—————
Nota's

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 528-1. — Verslag, nr. 528-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 5 mei 2004.

—————
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1979

[C — 2004/29158]

**12 MAI 2004. — Décret portant assentiment à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac,
faite à Genève le 21 mai 2003 (1)**

Le Parlement a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac, faite à Genève le 21 mai 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 mai 2004.

Le Ministre-Président,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
C. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, de l'Enseignement fondamental,
de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

Le Ministre du Budget,
M. DAERDEN

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
O. CHASTEL

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—————
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 534-1. — Rapport, n° 534-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 5 mai 2004.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1979

[C — 2004/29158]

12 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Kaderconventie van de WGO tegen tabak, gedaan te Genève op 21 mei 2003 (1)

Het Parlement heeft aangenomen en wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig Artikel. De Kaderconventie van de WGO tegen tabak, gedaan te Genève op 21 mei 2003, zal volkomen uitwerking hebben.Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 mei 2004.

De Minister-President, belast met de Internationale Betrekkingen,
H. HASQUINDe Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
C. DUPONTDe Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLETDe Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTEDe Minister van Begroting,
M. DAERDENDe Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
O. CHASTELDe Minister van Hoger Onderwijs,
Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUISDe Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Stukken van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 534-1. — Verslag, nr. 534-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 5 mei 2004.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1980

[C — 2004/29156]

12 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et le Gouvernement de la République de Moldova, fait à Bruxelles le 24 juin 2003 (1)

Le Parlement a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre la Communauté française de Belgique et le Gouvernement de la République de Moldova, fait à Bruxelles le 24 juin 2003, sortira son plein et entier effet.Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 mai 2004.

Le Ministre-Président,
H. HASQUINLe Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
C. DUPONTLe Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,
de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLETLe Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTELe Ministre du Budget,
M. DAERDENLe Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
O. CHASTELLa Ministre de l'Enseignement supérieur,
de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUISLa Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 539-1. — Rapport, n° 539-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 5 mai 2004.